



Образец на публична покана по чл. 51 от  
ЗУСЕСИФ

ПУБЛИЧНА ПОКАНА

РАЗДЕЛ 1: ДАННИ ЗА БЕНЕФИЦИЕНТА

I.1) Наименование, адреси и лица за контакт

Официално наименование: МИТРА ТРАНСЛЕЙШЪНС ООД		
Адрес: район Одесос, ул. „Цар Асен“ 11, офис 4		
Град: Варна	Пощенски код: 9000	Държава: България
За контакти: Лица за контакт: Мина Кънчева Илиева	Телефон: 0882 979 595	
Електронна поща: info@mitra-bg.com	Факс:	
Интернет адрес <a href="https://mitratranslations.com">https://mitratranslations.com</a>		

I.2) Вид на бенефициента и основна дейност/и

<input type="checkbox"/> търговско дружество <input type="checkbox"/> юридическо лице с нестопанска цел <input checked="" type="checkbox"/> друго (моля, уточнете):	<input type="checkbox"/> обществени услуги <input type="checkbox"/> околна среда <input type="checkbox"/> икономическа и финансова дейност <input type="checkbox"/> здравеопазване <input type="checkbox"/> настаняване/жилищно строителство и места за отдих и култура <input type="checkbox"/> социална закрила <input type="checkbox"/> отдих, култура и религия <input type="checkbox"/> образование <input type="checkbox"/> търговска дейност <input checked="" type="checkbox"/> друго (моля, уточнете): код КИД 74.30 Преводаческа дейност
---	--

РАЗДЕЛ II.: ОБЕКТ И ПРЕДМЕТ НА ПРОЦЕДУРАТА ЗА ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ИЗПЪЛНИТЕЛ

II.1) Описание

II.1.1) Обект на процедурата и място на изпълнение на строителството, доставката или услугата
(Изберете само един обект – строителство, доставки или услуги, който

<i>съответства на конкретния предмет на вашата процедура)</i>		
<b>(а) Строителство</b> <input type="checkbox"/>	<b>(б) Доставки</b> <input checked="" type="checkbox"/>	<b>(в) Услуги</b> <input type="checkbox"/>
<input type="checkbox"/> Изграждане  <input type="checkbox"/> Проектиране и изпълнение  <input type="checkbox"/> Рехабилитация, реконструкция  <input type="checkbox"/> Строително-монтажни работи	<input checked="" type="checkbox"/> Покупка  <input type="checkbox"/> Лизинг  <input type="checkbox"/> Покупка на изплащане  <input type="checkbox"/> Наем за машини и оборудване  <input type="checkbox"/> Комбинация от изброените  <input type="checkbox"/> Други (моля, пояснете) ..... .....	Категория услуга: № <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
Място на изпълнение на строителството: _____ _____	Място на изпълнение на доставка: Град Варна ул. „Цар Асен“ 11, офис 4	Място на изпълнение на услугата: _____ _____
код NUTS: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>	код NUTS: BG331	код NUTS: <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/>
<b>II.1.2) Описание на предмета на процедурата:</b> Доставка на компютърна техника и оборудване Обособена позиция 1 Доставка на компютърна техника Обособена позиция 2 Доставка на мрежово оборудване		
<b>II.1.3) Общ терминологичен речник (CPV):</b> Обособена позиция 1 – 48823000-3; 33195100-4; 30214000-2; 30213100-6; 30213200-7; 32250000-0; 31154000-0 Обособена позиция 2 – 32413100-2; 32420000-3 <i>(Посочва се кодът по CPV на предмета на процедурата, включително за всички обособени позиции, когато е приложимо)</i>		
<b>II.1.4) Обособени позиции:</b> да <input checked="" type="checkbox"/> не <input type="checkbox"/>  Ако да, офертите трябва да бъдат подадени <i>(отбележете само едно)</i> :		
само за една обособена позиция <input type="checkbox"/>	за една или повече обособени позиции <input checked="" type="checkbox"/>	за всички обособени позиции <input type="checkbox"/>

## II.2) Количество или обем на обекта на процедурата

<p><b>Общо количество или обем</b> (включително всички обособени позиции, когато е приложимо)</p> <p><b>Обособена позиция 1 – Доставка на компютърна техника</b></p> <p>Сървър - 2 броя – прогнозна стойност на брой – 8235,11 лева – общо 16470,22 лева</p> <p>Сървърен диск – 6 броя – прогнозна стойност на брой – 1478,45 лева – общо 8870,70 лева</p> <p>Монитор – 10 броя – прогнозна стойност на брой – 752,30 лева – общо 7523,00 лева</p> <p>Работна станция – 5 броя - прогнозна стойност на брой – 1866,14 лева – общо 9330,70 лева</p> <p>Преносим компютър – 4 броя – прогнозна стойност на брой – 3245,08 лева – общо 12980,32 лева</p> <p>Преносим таблет IOS или еквивалентен – 2 броя – прогнозна стойност на брой – 1114,86 лева – общо 2229,72 лева</p> <p>Мобилен телефон с IOS или еквивалентен – 1 брой – 2701,72 лева</p> <p>Токозахранващо устройство – 5 броя – прогнозна стойност на брой – 899,67 лева – общо 4498,35 лева</p> <p>Прогнозна стойност в лева, без ДДС (когато е приложимо) (в цифри) : <b>64 604,73 лева, без ДДС</b></p> <p><b>Обособена позиция 2 – Доставка на мрежово оборудване</b></p> <p>Wi-Fi рутер- 2 броя – прогнозна стойност на брой – 710,06 лева – общо 1420,12 лева</p> <p>Мрежов суич – 1 брой – 736,59 лева</p> <p>НАС – мрежово устройство за съхранение на резервни копия – 1 брой – 2442,79 лева</p> <p>НАС дискове – 4 броя - прогнозна стойност на брой – 722,82 лева – общо 2891,28 лева</p> <p>Прогнозна стойност в лева, без ДДС (когато е приложимо) (в цифри) : <b>7 490,78 лева, без ДДС</b></p>
--

### II.3) Срок на договора

<p>Срок за изпълнение дни: <b>31 (тридесет и един) календарни дни</b> (от сключване на договора), но задължително в рамките на срока на изпълнение на Договор BG16RFOP002-1.005-0165-C01</p>
--

## РАЗДЕЛ III: ЮРИДИЧЕСКА, ИКОНОМИЧЕСКА, ФИНАНСОВА И ТЕХНИЧЕСКА ИНФОРМАЦИЯ

### III.1) Условия, свързани с изпълнението на предмета на процедурата

<p><b>III.1.1) Изискуеми гаранции</b> (когато е приложимо) <b>неприложимо</b></p> <p><b>Гаранция за добро изпълнение</b> (не повече от 5 на сто от стойността на договора за изпълнение): <b>неприложимо</b></p> <p>Условията и сроковете за задържане или освобождаване на гаранцията за изпълнение се уреждат в договора за изпълнение.</p>
---

<p><b>III.1.2) Условия и начин на финансиране и плащане и/или препратка към съответните разпоредби, които ги уреждат</b>          Плащането се извършва по банков път, след издаване на първични счетоводни документи.          Предложената цена трябва да включва: доставка на компютърната техника и мрежовото оборудване (без ДДС), включително мита и такси.</p> <p><b>Начин на плащане:</b>          Финално плащане: - 100% /сто процента/ от стойността на договора – до 45 (четиридесет и пет) дни след доставка и подписване на Приемо – предавателен протокол и получаване на фактура от Изпълнителя.</p>
<p><b>III.1.3) Условия от договора за изпълнение, които могат да бъдат изменени в хода на изпълнението му: (Или: Условия от изпълнението на предмета на процедурата, които могат да бъдат изменени в договора:) или (Възможни промени в условията за изпълнение на предмета на процедурата/клаузите на договора: ) (когато е приложимо)</b>  <b>Неприложимо</b></p>
<p><b>III.1.4) Други особени условия (когато е приложимо) да <input type="checkbox"/> не <input checked="" type="checkbox"/></b>          Ако да, опишете ги:</p> <hr/> <hr/>

## III.2) Условия за участие

<p><b>III.2.1) Правен статус</b></p>	
<p>Изискуеми документи:</p>	
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Декларация с посочване на ЕИК/ Удостоверение за актуално състояние, а когато е физическо лице - документ за самоличност;</li> <li>2. Декларация по чл. 12, ал. 1, т. 1 от ПМС № 160/01.07.2016 г.</li> <li>3. Други документи (ако е приложимо).</li> </ol>	
<p><b>III.2.2) Икономически и финансови възможности (по чл. 3, ал. 11 от ПМС № 160/01.07.2016 г.)</b></p>	
<p>Изискуеми документи и информация</p> <p><b>Обособена позиция 1</b>          Справка за общия оборот, реализиран от участника за последните 3 (три) приключени финансови години, в зависимост от датата, на която участникът е учреден или е започнал дейността си.</p> <p><b>Обособена позиция 2</b>          Справка за общия оборот, реализиран от участника за последните 3 (три) приключени финансови години, в зависимост от датата, на която участникът е учреден или е започнал</p>	<p>Минимални изисквания (когато е приложимо):</p> <p><b>Обособена позиция 1</b>          Участникът да има общ оборот, реализиран сумарно за последните 3 (три) приключени финансови години, в зависимост от датата, на която участникът е учреден или е започнал дейността си, в размер на не по-малко от: 129 000 (сто двадесет и девет хиляди) лева.</p> <p><b>Обособена позиция 1</b>          Участникът да има общ оборот, реализиран сумарно за последните 3</p>

дейността си.	(три) приключени финансови години, в зависимост от датата, на която участникът е учреден или е започнал дейността си, в размер на не по-малко от: 14 800 (четиринадесет хиляди и осемстотин) лева.
<b>III.2.3) Технически възможности и/или квалификация (по чл. 3, ал. 13 от ПМС № 160/01.07.2016 г.)</b>	
<p>Изискуеми документи и информация</p> <p><b>Обособена позиция 1</b></p> <p>Списък на изпълнените доставки, които са еднакви или сходни с предмета на обособената позиция (доставка на компютърна техника, включваща сървър), изпълнени през последните три години до датата на подаване на офертата в зависимост от датата, на която участникът е учреден или е започнал дейността си, включително стойностите, годината на доставка и получателите.</p> <p><b>Обособена позиция 2</b></p> <p>Списък на изпълнените доставки, които са еднакви или сходни с предмета на обособената позиция (доставка на мрежово оборудване, включващо НАС - мрежово устройство за съхранение на резервни копия), изпълнени през последните три години до датата на подаване на офертата в зависимост от датата, на която участникът е учреден или е започнал дейността си, включително стойностите, годината на доставка и получателите.</p>	<p>Минимални изисквания <i>(когато е приложимо)</i>:</p> <p><b>Обособена позиция 1</b></p> <p><b>Обособена позиция 2</b></p> <p>Участникът трябва да е изпълнил общо за последните три години, (преди датата на подаване на офертата), в зависимост от датата, на която участникът е учреден или е започнал дейността си, не по-малко от 2 доставки с предмет, сходен с предмета на обособената позиция.</p>

## РАЗДЕЛ IV ПРОЦЕДУРА

### IV.1) Критерий за оценка на офертите

<b>Икономически най-изгодна оферта съгласно един от следните критерии:</b> <i>(моля, отбележете приложимото)</i>	
<b>най-ниска цена</b>	<input type="checkbox"/>
<b>ниво на разходите, като се отчита разходната ефективност, включително разходите за целия жизнен цикъл</b>	<input type="checkbox"/>

<b>оптимално съотношение качество – цена</b> <input type="checkbox"/>			
<input type="checkbox"/> показатели, посочени в Методиката за оценка			
<b>Показатели</b>	<b>Тежест</b>	<b>Показатели</b>	<b>Тежест</b>
1. <b>Финансови показатели (П1)</b>	П1 – 30%	4. _____	_____
2. <b>Технически показатели (П2)</b>	П2 – 70%	5. _____	_____
3. _____		5. _____	_____

#### IV.2) Административна информация

<p><b>IV.2.1) Номер на договора за предоставяне на безвъзмездна финансова помощ</b>  <b>Договор за безвъзмездна финансова помощ -BG16RFOP002-1.005-0165-C01</b></p>
<p><b>IV.2.2) Срок за подаване на оферти</b></p> <p>Дата: <b>19/07/2019</b> (dd/mm/yyyy)</p> <p><b>Ще се приемат оферти до изтичане на посочената крайна дата</b>  <b>Офертите се подават чрез ИСУН 2020</b> (<a href="https://eumis2020.government.bg">https://eumis2020.government.bg</a>)</p>
<p><b>IV.2.3) Интернет адреси, на които може да бъде намерена поканата:</b></p> <p>1. <a href="http://www.eufunds.bg">http://www.eufunds.bg</a> - интернет адрес на Единния информационен портал на Структурните фондове на ЕС</p> <p>2. <a href="https://eumis2020.government.bg">https://eumis2020.government.bg</a> – интернет адрес на ИСУН 2020</p> <p>3. <a href="https://mitratranslations.com">https://mitratranslations.com</a></p>
<p><b>IV.2.5) Срок на валидност на офертите</b></p> <p><b>90 (деветдесет) дни</b> от обявения срок за подаване на офертите.</p>
<p><b>IV.2.6) Условия при отваряне на офертите</b></p> <p>Дата: <b>20/07/2019</b> (dd/mm/yyyy)  Час: <b>9:00 часа</b>  Място: град Варна, ул. „Цар Асен“11, офис 4</p>

## **РАЗДЕЛ V: СПИСЪК НА ДОКУМЕНТИТЕ, КОИТО СЛЕДВА ДА СЪДЪРЖАТ ОФЕРТИТЕ ЗА УЧАСТИЕ**

**А. Документи, удостоверяващи правния статус на кандидата по т.Ш.2.1. от настоящата публична покана (Важно: документите, посочени в тази точка трябва да съответстват на тези, изброени в т.Ш.2.1.):**

1. Декларация с посочване на ЕИК/ Удостоверение за актуално състояние, а когато е физическо лице - документ за самоличност;
2. Декларация по чл. 12, ал. 1, т. 1 от ПМС № 160/01.07.2016 г.) – при подаване на оферти;
3. Други документи (ако е приложимо).

**Б. Документи, доказващи икономическото и финансовото състояние на кандидата по т. Ш.2.2 от настоящата публична покана (Важно: документите, посочени в тази точка, трябва да съответстват на тези, изброени в т.Ш.2.2.):**

1. Справка за общия оборот, реализиран от участника за последните 3 (три) приключени финансови години, в зависимост от датата, на която участникът е учреден или е започнал дейността си.

**В. Документи, доказващи, техническите възможности и/или квалификацията на кандидата по т.Ш.2.3 от настоящата публична покана (Важно: документите, посочени в тази точка, трябва да съответстват на тези, изброени в т.Ш.2.3.):**

1. Списък на изпълнените доставки, които са еднакви или сходни с предмета на обособената позиция (доставка на компютърна техника, включваща сървър), изпълнени през последните три години до датата на подаване на офертата в зависимост от датата, на която участникът е учреден или е започнал дейността си, включително стойностите, годината на доставка и получателите. – за Обособена позиция 1

2. Списък на изпълнените доставки, които са еднакви или сходни с предмета на обособената позиция (доставка на мрежово оборудване, включващо НАС - мрежово устройство за съхранение на резервни копия), изпълнени през последните три години до датата на подаване на офертата в зависимост от датата, на която участникът е учреден или е започнал дейността си, включително стойностите, годината на доставка и получателите. – за Обособена позиция 2

**Г. Други изискуеми от кандидата документи:**

1. Оферта;
2. Декларация за подизпълнителите, които ще участват в изпълнението на предмета на процедурата и дела на тяхното участие (ако кандидатът е декларирал, че ще ползва подизпълнители);
3. Документи по т.А.1, А.2, Б, В за подизпълнителите;
4. Други документи и доказателства (посочват се от бенефициента):
5. а) Договор – проект за възлагане на поръчката – не се попълва, но се парафира на всяка страница;
- б) Списък/опис на документите, съдържащи се в офертата.
- в) .....

## **РАЗДЕЛ VIII: ДРУГА ИНФОРМАЦИЯ**

1. До 4 календарни дни преди изтичането на срока за подаване на офертите лицата могат да поискат писмено от възложителя разяснения по документацията за участие. Възложителя е длъжен да отговори в 3-дневен срок от датата на постъпване на искането.
2. Разясненията се публикуват в Информационната система за управление и наблюдение на средствата от ЕС в България 2020.
3. Възложителят може по всяко време да проверява заявените от кандидатите данни, да иска разяснения относно офертата и представените към нея документи, както и да изисква писмено представяне в определен срок на допълнителни доказателства за обстоятелствата, посочени в офертата.